

château du Haut-Kœnigsbourg

Bien plus qu'un monument

DOSSIER DE PRESSE 2015



www.haut-koenigsbourg.fr

 château du
Haut-Kœnigsbourg

 CONSEIL DÉPARTEMENTAL
bas-rhin

Sommaire

ÉDITORIAL.....	3
PRÉSENTATION GÉNÉRALE.....	4
• Un monument de grande envergure • Carte d'identité du château du Haut-Koenigsbourg • Les 8 <i>incontournables</i> à voir absolument	
LE CHÂTEAU DU HAUT-KÖENIGSBOURG AUJOURD'HUI.....	8
• Nouvelle direction, nouveaux projets • Les travaux au château du Haut-Koenigsbourg	
UN MONUMENT CHARGÉ D'HISTOIRE.....	12
• 900 ans d'histoire : repères chronologiques du Moyen Âge à nos jours • Retour sur un chantier monumental sous Guillaume II (1901-1908)	
UN MONUMENT BIEN VIVANT.....	17
• Les temps forts 2015 : ça bouge au château du Haut-Koenigsbourg • Des visites & activités pour toute la famille... • Et adaptées à tous !	
AUTOUR DU CHÂTEAU : À VOIR, À FAIRE.....	23
INFORMATIONS PRATIQUES.....	28

ÉDITORIAUX

Le Haut-Kœnigsbourg, bien plus qu'un Château !

Avec le château du Haut-Kœnigsbourg, le Conseil Départemental du Bas-Rhin n'est pas seulement propriétaire de l'un des fleurons touristiques d'Alsace, il possède, là également, un témoignage vivant de l'histoire de la vallée rhénane et surtout un formidable outil au service de l'attractivité du territoire et de la cohésion sociale.

Si le château accueille chaque année plus d'un demi-million de visiteurs c'est qu'il est bien plus qu'un monument historique remarquable !

Avec les nouvelles animations que notre équipe déploie tout au long de l'année, la mise en œuvre de supports d'interprétation, l'amélioration de l'accessibilité pour tous les publics ou la restauration des parties communes de l'édifice, nous offrons de véritables services aux visiteurs quel que soit leur âge ou leur soif de découverte.

Notre objectif est de rendre l'histoire vivante, de transmettre, par les émotions et des mises en situation réalistes, notre culture rhénane et les valeurs héritées des bâtisseurs du château au travers des siècles.

Aujourd'hui, qu'il s'agisse d'une classe de collégiens, d'un groupe de touristes étrangers ou d'une entreprise, chacun peut plonger, l'espace de quelques heures, dans la magie du Moyen Âge pour y découvrir la vie castrale, s'imprégner des traditions ancestrales ou simplement profiter d'un intermède musical ou festif.

Pour le Conseil Départemental du Bas-Rhin, le Haut-Kœnigsbourg est un concentré des politiques qu'il déploie au quotidien en faveur de l'histoire et du patrimoine, de l'accès de tous les publics à la culture et de l'attractivité de tout un territoire.

Dans les mois à venir, de nombreuses nouveautés permettront de sensibiliser un nombre toujours croissant de visiteurs aux atouts du château, à ses mystères et à ses rites, mais aussi plus largement à l'ensemble des richesses du Bas-Rhin.

C'est une nouvelle page qui s'ouvre pour le Haut-Kœnigsbourg et je suis heureux d'inviter le plus grand nombre à l'écrire ensemble...

Frédéric BIERRY

Président du Conseil Départemental du Bas-Rhin

Le Haut-Kœnigsbourg, un fédérateur d'énergies !

L'Alsace est l'une des régions d'Europe où l'on peut découvrir le plus grand nombre de châteaux forts. C'est une véritable richesse qu'il faut préserver car ils sont les témoins de l'Histoire de tout notre continent.

Mais c'est aussi une lourde responsabilité qu'il nous faut assumer en adaptant ces lieux historiques, plus ou moins bien conservés, aux attentes d'un public toujours plus exigeant sans dénaturer l'âme des vieilles pierres.

C'est donc un défi sans cesse renouvelé pour permettre au plus grand nombre de comprendre le fonctionnement des civilisations médiévales et des siècles qui ont suivi tout en demeurant attractifs et, parfois ludiques, notamment pour les plus jeunes.

Si le château du Haut-Kœnigsbourg est le plus connu et le plus visité de ces châteaux alsaciens, il se doit donc d'être exemplaire et de faire figure de référence dans l'accueil du public.

Contrairement à de nombreux autres propriétaires d'édifices historiques, le Conseil Départemental du Bas-Rhin a la chance de pouvoir s'appuyer sur une équipe de professionnels qui connaissent aussi bien le château qu'ils y sont attachés. Il peut aussi travailler avec le réseau des acteurs du patrimoine qu'il anime, notamment avec le Centre d'Interprétation du Patrimoine d'Andlau qui offre une découverte active du patrimoine sous l'angle des métiers d'art et artisanaux.

Avec l'ensemble de ces hommes et de ces femmes, de leur savoir-faire, mais aussi en fédérant le milieu associatif et culturel du territoire et l'ensemble des opérateurs touristiques, la collectivité départementale est en mesure de proposer aux visiteurs des animations sans cesse renouvelées et toujours plus attractives, voire interactives.

Cette mission, toute notre équipe l'assume avec fierté et avec envie, car rien n'est plus exaltant que de faire revivre l'Histoire dans la modernité.

Marcel BAUER

Vice-Président du Conseil Départemental du Bas-Rhin

Président du Comité d'orientation du château

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Un monument de grande envergure

« Figurez-vous un seul instant, messieurs, le Haut-Kœnigsbourg relevé de ses ruines et transformé non en château fort contre l'ennemi mais en pacifique musée du Moyen Âge ? (...) Quelle affluence de promeneurs français et étrangers ! Quel pèlerinage d'artistes, de poètes, de penseurs vers cet asile rouvert au culte du passé », Louis Spach (1857), archiviste de la ville de Strasbourg et Président de la Société pour la Conservation des Monuments Historiques d'Alsace.

Le château du Haut-Kœnigsbourg, niché à 757 mètres d'altitude au cœur de la forêt vosgienne, domine la route des vins qui serpente à ses pieds. L'ascension de cet éperon rocheux est couronnée par une récompense ultime : une vue imprenable sur la plaine d'Alsace, les vallées et les ballons des Vosges, la Forêt-Noire, et par temps clair, les Alpes...

Si le monument témoigne de la richesse du patrimoine alsacien, le château du Haut-Kœnigsbourg est aussi l'un des sites les plus visités de France. En atteste son demi-million de visiteurs venus du monde entier, qui chaque année, franchissent les portes de la forteresse.

Son histoire est palpitante et son architecture tout aussi exceptionnelle !

Construit au 12^e siècle, le monument a traversé les âges au rythme de destructions et de reconstructions multiples dont il porte encore les traces. Château du Moyen Âge, il connaît l'apogée de son développement architectural au 15^e siècle. Incendié au 17^e siècle, en ruines et lieu de randonnées au 19^e siècle, reconstruit au début du 20^e siècle pour célébrer la grandeur de Guillaume II, empereur allemand... Entre heures de gloire et moments sombres, le château du Haut-Kœnigsbourg fascine par son histoire tumultueuse ! En 1919, le monument revient dans le domaine national français, puis est cédé au Conseil Départemental du Bas-Rhin en 2007.

Porté par sa nouvelle directrice Stéphanie Edel en fonction depuis juillet 2014, le château se renouvelle sans cesse pour inventer le développement de la forteresse alsacienne. Monument responsable, le château du Haut-Kœnigsbourg est soucieux du respect de la biodiversité, de la qualité d'accueil des publics et de l'épanouissement de tous.

Fort de ce riche passé, le château du Haut-Kœnigsbourg continue d'écrire son histoire en 2015 !

Monument vivant, la forteresse propose tout au long de l'année une programmation culturelle riche et diversifiée. Des contes, des ateliers participatifs, des expositions et concerts... permettent de (re)découvrir la forteresse sous un visage inhabituel ! Qu'elles soient ludiques, insolites ou commentées, des visites adaptées à tous dévoilent les secrets du château : de la magnifique cuisine installée pour Guillaume II aux rites et coutumes du Moyen Âge, ce sont près de 900 ans d'histoire qui défilent sous les yeux ébahis des visiteurs.



Carte d'identité du château



ALTITUDE	757 m
SUPERFICIE TOTALE	36 000 m ²
SUPERFICIE EXTÉRIEURE	21 000 m ²
SUPERFICIE INTÉRIEURE	15 000 m ²
PROPRIÉTAIRE	Conseil Départemental du Bas-Rhin
PERSONNEL	34 permanents et plus de 40 saisonniers
TOTAL DES RECETTES 2014	3 084 762 euros
NOMBRE DE VISITEURS EN 2014	544 862 (+7,59%)
PRINCIPALES NATIONALITÉS	57 % de Français (dont environ 10% du Bas-Rhin, 5% du Haut-Rhin, 2% des Vosges) 15 % d'Allemands 5 % de Belges 4 % de Suisses
DURÉE MOYENNE SUR LE SITE	1h30

ORGANIGRAMME

Portage politique

Frédéric Bierry
*Président du Conseil Départemental
du Bas-Rhin*

Marcel Bauer
*Vice-Président du Conseil
Départemental du Bas-Rhin,
Président du Comité d'orientation du
château du Haut-Kœnigsbourg*

Portage administratif

Danièle Hector
*Directrice générale adjointe, Pôle
Epanouissement de la Personne du
Conseil Départemental du Bas-Rhin*

Stéphanie Edel
*Directrice du château du
Haut-Kœnigsbourg*

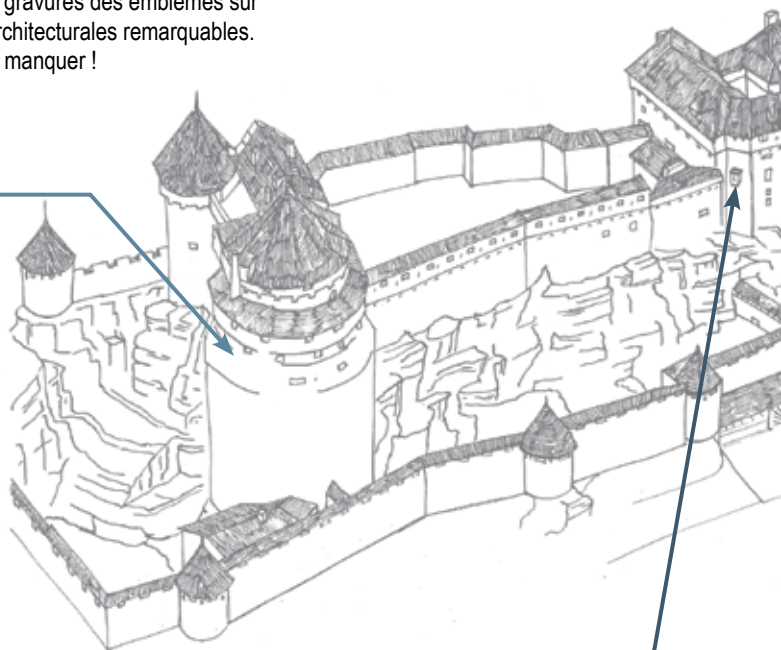
Les 8 incontournables du château à voir absolument

Au sommet de l'éperon rocheux, le visiteur découvre le château fort, entouré d'enceintes qui s'étendent sur plus de 270 mètres de long et 40 mètres de largeur en moyenne. Au centre des murailles, les habitations et le donjon. L'entrée se fait par la cour basse. Celle-ci comprend une auberge, une fontaine, une forge... De là, un pont-levis précédé de marches donne sur la cour intérieure.

De la salle du Kaiser au jardin médiéval, en passant par les gravures des emblèmes sur les pierres, le château présente des pièces et des parties architecturales remarquables. Pour chaque visite, voici les « 8 incontournables » à ne pas manquer !

♦ Le grand bastion

Le grand bastion (il s'agit en réalité de deux tours d'artillerie) est le point de défense le plus vulnérable : face à la crête d'où l'ennemi pouvait mieux attaquer avec les canons. La façade sud du bastion, existait jusqu'à la hauteur des premiers mâchicoulis. Ses murs ont jusqu'à neuf mètres d'épaisseur pour pouvoir résister aux tirs d'artillerie. Ce grand bastion conserve des copies de canons des 16^e et 17^e siècles. Sa visite offre une des plus belles vues sur l'Alsace, les Vosges et la Forêt Noire.



♦ L'aigle impérial et les armoiries

Cet aigle impérial orne toute la largeur de la voûte de la salle des fêtes, son auréole porte l'inscription Gott mit uns (Dieu avec nous). Il accueille, également, les armoiries des princes électeurs et celles des Hohenzollern. Guillaume II avait le souci de légitimer les Hohenzollern comme la nouvelle dynastie régnante, en se plaçant dans la filiation des dynasties impériales propriétaires du château : les Hohenstaufen du 12^e au 13^e siècle puis les Habsbourg jusqu'au 17^e siècle.

♦ La cuisine de Guillaume II

Au 3^e et dernier étage du logis nord, Bodo Ebhardt a aménagé des cuisines « modernes » entièrement équipées en vue des séjours de l'empereur qui y vint 12 fois entre 1899 et 1918. Cuisinière en fonte avec ballon d'eau chaude, armoire chauffante, évier avec mélangeur d'eau chaude et froide, réfrigérateur, coffre à glace... Vaisselles et ustensiles, datés du Moyen Âge au début du 20^e siècle, et issus des collections du château, y sont également présentés. Aujourd'hui, il n'est pas établi avec certitude que l'empereur ait jamais bénéficié pleinement de ces équipements. Ces cuisines impériales peuvent être découvertes lors des visites insolites proposées de novembre à mars (sur réservation).

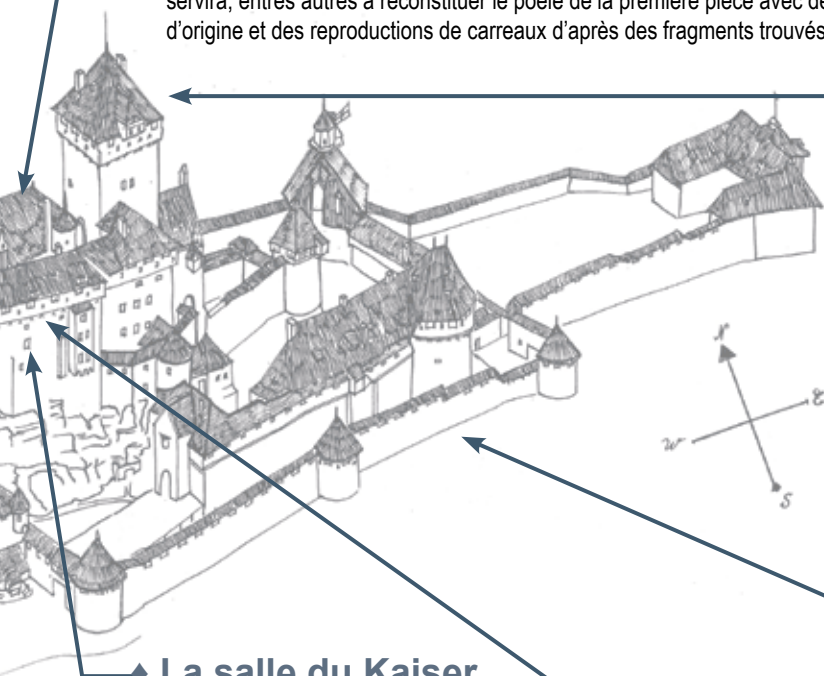


La chambre et l'antichambre de l'impératrice

Le deuxième étage du logis nord comprend la chambre et l'antichambre de l'impératrice (appellation honorifique). Elles sont lambrissées. Ce revêtement en panneaux de bois, posé à la restauration aurait pu trouver sa place comme isolant au château dès la fin du Moyen Âge. En outre les fouilles ont permis de dégager un matériel très nombreux qui servira, entre autres à reconstituer le poêle de la première pièce avec deux plaques d'origine et des reproductions de carreaux d'après des fragments trouvés.

Le donjon

Au centre des murailles, se trouve le donjon : s'élevant à 62 mètres de hauteur, il offre une vue imprenable sur le monument et sur la plaine d'Alsace. Malgré les polémiques lancées à ce sujet en 1907, le donjon n'a jamais été de forme ronde. Il permet de surveiller les environs grâce à sa vigie quadrangulaire. Ses murs épais de deux mètres sont percés de 12 archères.



La salle du Kaiser ou la salle des fêtes

Au cœur du logis, se trouve la plus grande pièce du château : la salle du Kaiser, une salle de prestige et d'apparat dessinée par Bodo Ebhardt en l'honneur de Guillaume II. Ces décorations du 20^e siècle illustrent les ambitions politiques de l'Empereur, marquant ainsi dans la pierre la germanité de l'Alsace. Les armoiries sont omniprésentes : au plafond, l'aigle s'impose aux armoiries de l'Alsace et de la Lorraine, régions annexées par l'Allemagne en 1871. Les murs de la salle des fêtes sont décorés d'une fresque murale, réalisée par Leo Schnug (1878-1933).

Le « W » pour Wilhelm – Guillaume en français – se cache un peu partout dans les fresques de la salle. Les statuettes placées tout autour de la pièce portent les armoiries du Saint-Empire germanique et des membres de la famille prussienne de Guillaume II.



La chambre lorraine

La chambre lorraine réunit des meubles offerts par la Société d'histoire et d'archéologie de Lorraine à Guillaume II. Les stucs du plafond et ceux de la cheminée sont des copies de ceux d'une maison d'ici de la ville de Rettel (en Lorraine). Au plafond est suspendu le « Graouilly », ce monstre à l'apparence de dragon qui fut chassé par Saint Clément, premier évêque de Metz. Cette sculpture aux yeux dotés de deux boules de verre est une réduction en plâtre de celle conservée dans la cathédrale.



Le jardin médiéval

Créé en 2001, le jardin s'étend sur 500 m². Organisé en espaces thématiques, il illustre la relation entre l'homme médiéval et son environnement végétal. Comme souvent dans les châteaux au 15^e siècle, il est installé à l'extérieur de la forteresse. Entièrement clos, il s'organise autour de plates-bandes géométriques, aux bordures de bois tressées appelées « plessis ». Placé sous l'emblème du seigneur, il est agrémenté de tonnelles où grimpent rosiers et chèvrefeuilles, de banquettes et d'espaces ombragés où « conter fleurette ». On y trouve de quoi se nourrir, se soigner ou même teindre ses vêtements. Les plantes qui soignent, appelées « simples » s'épanouissent à proximité des plantes magiques, qui entrent dans la fabrication de potions.

LE CHÂTEAU D'AUJOURD'HUI : UN MONUMENT VIVANT

Nouvelle direction, nouveaux projets



Stéphanie Edel
*Directrice
du château du
Haut-Koenigsbourg*

Vous venez de prendre la direction du château du Haut-Koenigsbourg. Quels sont vos grands projets et axes de développement pour le site ?

Le château accueille chaque année plus d'un demi-million de visiteurs. Deuxième site le plus visité en Alsace, il est un incontournable dans la région mais dispose d'un potentiel de développement important que ce soit au niveau du public local, régional, national et international.

Pour continuer à faire découvrir ce merveilleux site, il est nécessaire de le préserver afin d'assurer une transmission de ce patrimoine aux générations futures. Ainsi, de nombreux travaux ont été finalisés cette année tels que ceux nécessaires aux mises aux normes, la restauration de la couverture du donjon, et un programme pluri annuel de restauration des mobiliers et collections est en place.

Valoriser le château reste un axe majeur de développement dont l'objectif est de répondre aux besoins et attentes des visiteurs qui franchissent chaque jour son enceinte. Pour y parvenir, de nombreux projets sont en cours, à l'image des travaux de rénovation de la maison alsacienne qui accueillera la nouvelle billetterie, des espaces de services à destination des visiteurs, un lieu d'exposition. La tour du moulin accueillera une nouvelle salle pédagogique, accessible aux enfants à mobilité réduite, et offrira de nouveaux outils pédagogiques aux jeunes publics.

D'autres projets sont en cours de finalisation tels que la location d'espaces au château, le mécénat culturel, l'organisation des départs de visite, la finalisation de la nouvelle offre culturelle, des projets innovants...

L'objectif étant de transmettre l'Histoire, des histoires, des émotions, un patrimoine, à l'ensemble des visiteurs, par une offre diversifiée.

Il s'agit aussi de donner l'occasion, à travers notre offre et nos prestations, de découvrir le territoire alsacien à travers des dégustations de produits locaux, de faire découvrir des savoir-faire, des métiers...

Il sera aussi possible de réaliser des événements d'entreprise ou des moments familiaux au château avec la mise en place de notre offre de location à venir.

Comment se traduisent-ils en terme d'approche du monument ? D'inscription sur le territoire, comme de médiation ?

Cela se traduit par une volonté forte de l'ensemble du personnel du château d'offrir au visiteur une offre cohérente, adaptée à leurs attentes et besoins. Le château permet, à travers ses 900 ans d'histoire, de présenter au visiteur de multiples facettes. Par son environnement paysager, il permet aussi de belles découvertes sur les flancs extérieurs du château, à la fois eu égard de la faune et de la flore présentes mais aussi avec le petit Koenigsbourg par exemple... Ainsi l'offre culturelle a été retravaillée en



interne avec comme objectifs l'évolution et le développement de l'activité éducative, l'offre culturelle, l'événementiel ainsi que la location d'espaces et l'organisation des visites guidées. Il me semblait important que toute l'équipe participe à cette dynamique, que chacun apporte son expertise, sa vision. Quelles que soient ses missions, chacun contribue à l'accueil des visiteurs et à leur expérience de visite.

Nous avons également échangé avec différents partenaires, dont des opérateurs touristiques, pour faire en sorte que l'offre proposée puisse aussi renforcer l'inscription du château sur le territoire alsacien. Affirmer le rayonnement du château mais en lien étroit avec les acteurs économiques, culturels du territoire dans une logique de développement mutuel me paraît incontournable.

Donner des émotions, favoriser l'expérience, découvrir le patrimoine, à travers le château, les visites, les ateliers, les animations, le lieu, c'est tout l'enjeu que nous souhaitons relever et proposer.

Comment cela va-t-il se concrétiser pour le visiteur, en termes d'offre de visite et de programmation culturelle ?

Cela va se matérialiser avec une programmation culturelle revisitée en 2016 (avec certaines nouveautés dès 2015 !!!), permettre à chaque visiteur de pouvoir vivre des émotions, des instants de partage, de découvrir le château et le territoire à travers des expériences. Cela se traduira par une offre culturelle et événementielle renouvelée, des animations et de multiples occasions de découvrir le monument différemment, en fonction des sensibilités et des envies de chacun.

A titre d'exemples : des visites thématiques

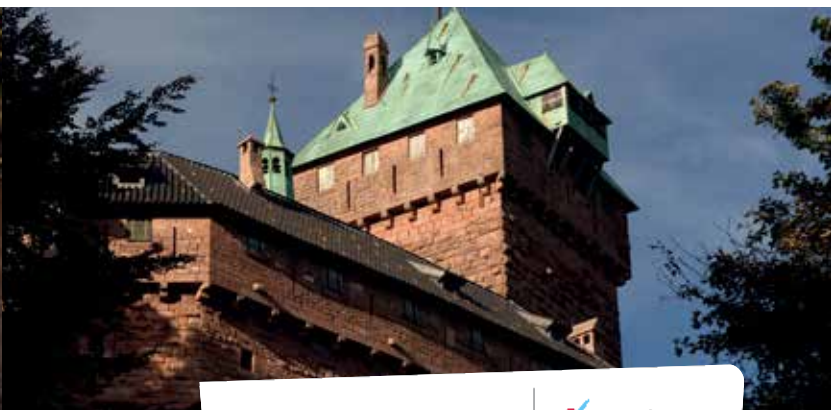
spécifiques (sur la restauration, la vie au Moyen Âge, les collections, des visites de lieux insolites non ouverts au public actuellement, l'ouverture de certains lieux exceptionnels, de nouvelles visites théâtralisées en costume, des soirées inédites (banquet médiéval, concerts de musiques actuelles...), de la reconstitution historique...

Venir fêter son anniversaire au château, partager un moment en famille autour de la confection d'un arbre de Pâques ou de carnaval, de nouveaux ateliers à découvrir en famille au gré des saisons...

Mais aussi découvrir le terroir alsacien à travers des dégustations de mets et vins, des artistes locaux à travers des expositions, des actions menées en partenariat avec des acteurs culturels locaux tels que le CIP d'Andlau (Centre d'Interprétation du Patrimoine). C'est aussi important... Le château et son territoire, son terroir, son réseau d'acteurs culturels et économiques !

Une étude de l'INSEE en 2014 révèle que l'Alsace a noté une hausse de sa consommation touristique de 17,5% depuis 2005, se hissant à la quatrième place du classement des régions après le trio de tête (Corse, IDF, PACA). Comment le château du Haut-Kœnigsbourg s'intègre-t-il dans cette attractivité du territoire alsacien ?

En Alsace, le château est un lieu incontournable du tourisme. Il est le symbole de l'histoire de l'Alsace et plus largement de l'Europe. Il participe pleinement au rayonnement du territoire régional et national, et attire chaque année près de 40% de visiteurs étrangers.



Les travaux au château du Haut-Kœnigsbourg

Les grands travaux du château du Haut-Kœnigsbourg ont été lancés en 2010 avec la restauration du clos et du couvert de la maison alsacienne puis se sont poursuivis dès 2011 avec la mise en conformité de toutes les installations techniques. Ils se termineront à l'hiver 2015-2016 par l'aménagement intérieur de plus de 700 m² situés au cœur de la maison alsacienne, de la tour du pigeonier et du moulin.

Retour sur les grandes opérations

RESTAURATION DE LA MAISON ALSACIENNE : 2010-2012

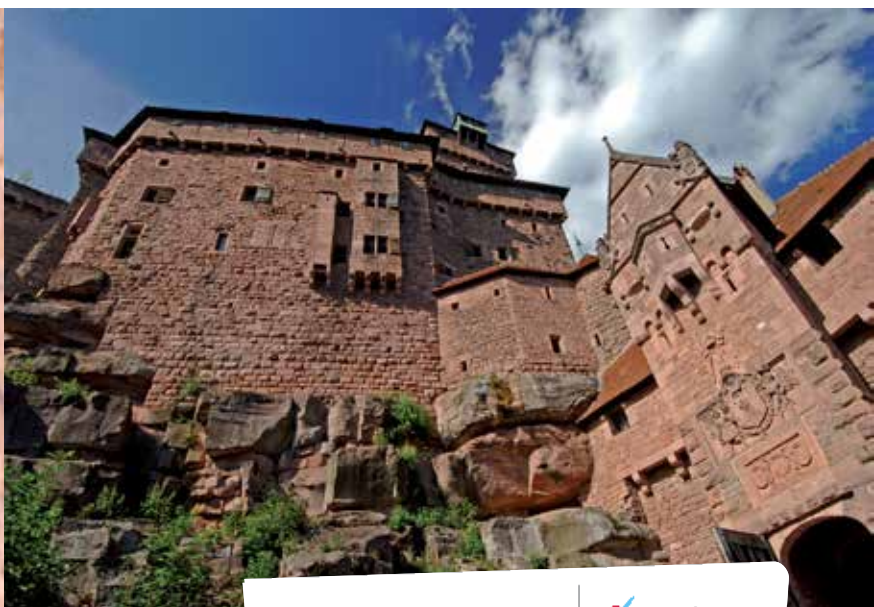
Reprise complète de la structure du clos et du couvert consistant à déposer en conservation la toiture 1900, à évacuer tous les matériaux contemporains (années 1960-1980), puis à redresser chaque solive présentes dans la maison alsacienne pour relever le bâtiment, compresser les sols, obtenir une planéité et une stabilité quasi parfaite de la maison. Lambris, enduits, vitraux, torchis, menuiseries et couverture ont été également restaurés.

LA MISE AUX NORMES DES INSTALLATIONS TECHNIQUES : 2011-2013

Opération de très grande ampleur qui a consisté à mettre en conformité l'ensemble des installations techniques et à doter le château du Haut-Kœnigsbourg de moyens en matière de défense incendie, de sécurité des personnes, de détection précoce des risques, de mise en valeur du monument, de Gestion Technique Centralisée des équipements, de sûreté plus affirmée des collections et enfin d'adduction en eau de ville... Ces grands travaux ont mis en cohérence les équipements techniques de dernière génération avec la fréquentation d'un monument vieux de près de 9 siècles définitivement ancré dans son temps.

LA RESTAURATION DU DONJON : 2013-2014

Restauration de la couverture ancienne partiellement arrachée lors de la tempête « Joachim » de décembre 2011. Ces travaux ont consisté dans un premier temps à monter un échafaudage de plus de 60 tonnes jusqu'en haut du donjon, puis à déposer en conservation les parties du toit encore indemnes, à réviser la charpente, à restaurer la cheminée ouest et le parement nord de la tour, à traiter le mât et enfin à reposer à l'identique les tôles de cuivre neuves et anciennes selon les règles de l'art de 1900 mais avec le système de fixation renforcé d'aujourd'hui. La face est, l'une des plus visibles du public, arbore ses couleurs anciennes tandis que les 3 autres faces en cuivre neuf laissent l'œuvre du temps les patiner...





L'AMÉNAGEMENT DE LA MAISON ALSACIENNE : 2014-2015

Le projet d'aménagement de la maison alsacienne fait suite à l'opération de restauration de la structure et du clos couvert, achevée au 2^e semestre 2012. Ces travaux permettront aux visiteurs de bénéficier d'espaces d'accueil de qualité et de garantir à l'équipe du monument de meilleures conditions de travail.

Il consiste à aménager les volumes intérieurs libres de la maison alsacienne, de la tour du pigeonier et de la tour du moulin. Cette opération comprend notamment l'aménagement d'un lieu d'accueil du public, intégrant un espace billetterie et un espace dédié aux expositions temporaires au rez-de-chaussée ; le 1^{er} étage accueillera des espaces administratifs et le 3^e sera équipé d'une salle de repos et d'une salle de lecture dédiées au personnel. La tour du moulin, elle, se verra équipée d'une salle pédagogique à l'attention du jeune public. L'installation d'un élévateur et d'un ascenseur permettra l'accès aux personnes à mobilité réduite aux niveaux du sous-sol, rez-de-chaussée, 1^{er} et 2^e niveaux de la maison alsacienne et à l'étage de la tour du moulin.

LA RESTAURATION DE LA TOITURE ET CHARPENTE DE LA TOUR DU MOULIN : AVRIL- SEPTEMBRE 2015

La restauration de la couverture et de la charpente de la tour du moulin s'inscrit dans le projet d'aménagement de la maison alsacienne actuellement en cours et constitue le préalable indispensable à l'aménagement d'une salle pédagogique au premier étage de la tour. L'opération comprend principalement la restauration de l'ensemble du moulin, des éléments structurels de la charpente à l'habillage des façades en planches.

RESTAURATION DU CLOS ET DU COUVERT DU BASTION EN ÉTOILE ET DES COURSIVES DU TIERGARTEN : 2016-2017

Cette opération vise à restaurer complètement les couvertures du bastion en étoile, en restituant à l'identique des lucarnes de toiture et la vigie sommitale disparue. Elle comprendra notamment la dépose des tuiles rondes existantes sur les versants extérieurs, en conservant l'état d'origine conforme à la restauration de Bodo Ebhardt.

Tous ces travaux sont réalisés en site ouvert à la visite pour le plus grand bonheur du public attaché à la protection et à la restauration de son patrimoine...

Plus d'un siècle après sa fabuleuse restauration, le château du Haut-Kœnigsbourg fait une nouvelle fois référence en matière de modernité, dans ses équipements et dans l'art de les intégrer aux décors et aux murailles. Architecturalement et durablement !

UN MONUMENT CHARGÉ D'HISTOIRE

900 ans d'histoire : repères chronologiques du Moyen Âge à nos jours

1147

Première mention du château sous le nom de « Castrum Estuphin ». Il appartient alors à la famille des Hohenstaufen.

LES HOHENSTAUFEN, FONDATEURS DU CHÂTEAU

La plus ancienne mention connue du château du Haut-Kœnigsbourg date de 1147, les Hohenstaufen en sont alors les premiers propriétaires. A cette époque, ces derniers tentent de faire de l'Alsace la base de leur puissance, pour s'assurer le contrôle du Saint Empire Romain Germanique. L'implantation géographique stratégique du château permet aux Hohenstaufen de dominer d'importantes voies commerciales : les routes du sel et de l'argent (est-ouest) et celle des céréales et du vin (nord-sud). Du château de l'époque des Hohenstaufen, il subsiste encore aujourd'hui de nombreuses parties romanes visibles dans le donjon, le haut-jardin et le logis.

1462

Devenu refuge de chevaliers brigands, le château est assiégé et démantelé.

L'ÉPOQUE DES HABSBOURG

Après les Hohenstaufen, les ducs de Lorraine et l'Evêché de Strasbourg, **une seconde dynastie impériale intègre le château du Haut-Kœnigsbourg à ses possessions : les Habsbourg.** Le château conserve alors toute son importance stratégique et marque la borne occidentale du Saint Empire Romain Germanique, exposé aux appétits des ducs de Lorraine et des rois de France. En 1462, le château est investi par des chevaliers-brigands. Plusieurs villes de la plaine décident de s'unir pour mener contre eux une expédition punitive. Le château est pris et détruit.

1633

La guerre de Trente Ans fait rage en Alsace. La forteresse est assiégée par les Suédois. Un incendie fortuit la détruit définitivement.

LES ANNÉES SOMBRES : L'ALSACE AU CŒUR DE LA GUERRE DE TRENTE ANS

L'Alsace est l'un des enjeux majeurs de la guerre de Trente Ans (1618-1648). En 1633, une garnison suédoise assiège le château pendant 52 jours. La forteresse résiste aux assauts de l'artillerie ennemie mais sa population affamée est contrainte de capituler. Peu de temps après, un incendie détruit le château et marque le début d'une longue période d'abandon du château du Haut-Kœnigsbourg.

1147

1462

1479

1633

1648

1479

Propriété des Habsbourg, il est confié en fief aux Tierstein qui le reconstruisent, l'agrandissent et l'équipent d'un système défensif moderne.

En 1479, les Habsbourg cèdent en fief le château du Haut-Kœnigsbourg à la famille Tierstein, originaire de l'actuel Jura suisse, qui en adapte le système de défense à l'artillerie à feu. **C'est l'apogée du développement architectural de la forteresse, sans doute alors la plus moderne du massif vosgien.** Au début du 16^e siècle, les Tierstein rencontrent des difficultés financières les obligeant à s'en séparer. Jusqu'en 1633, les Habsbourg y placent plusieurs familles nobles. Ces dernières n'entretennent cependant que très peu le château.

1648

Louis XIV en qualité de souverain de la province d'Alsace (traité de Westphalie) devient propriétaire du domaine. À partir de 1648, après la signature des traités de Westphalie, l'Alsace devient progressivement française. Les ruines du château du Haut-Kœnigsbourg, pourtant remarquables (70% du château est encore en élévation), sont livrées à elles-mêmes pendant près de deux siècles. La nature reprend ses droits, la végétation envahit le monument et son site.



1862

LA PÉRIODE
ROMANTIQUE DU
CHATEAU DU
HAUT-KÖNIGSBOURG

Ce n'est qu'au 19^e siècle, à la faveur du mouvement romantique, que l'intérêt pour les ruines du château du Haut-Kœnigsbourg renaît.

Le Moyen Âge et ses vestiges fascinent les intellectuels et les artistes. Poètes, peintres, photographes mais aussi historiens et architectes s'approprient les vieilles pierres chargées d'histoire. Les vestiges du château du Haut-Kœnigsbourg constituent pour eux une grande source d'inspiration par leur ampleur et leur beauté. **Les ruines du château sont classées monument historique en 1862, puis acquises trois ans plus tard par la ville toute proche de Sélestat.** Très vite, des projets de restauration sont imaginés, mais par manque de moyens financiers, ils restent sans suite.

1993

Le château du Haut-Kœnigsbourg, monument national, est classé monument historique dans sa totalité.

2007

Dans le cadre de la loi du 13 août 2004, relative aux libertés et responsabilités locales, le château du Haut-Kœnigsbourg est le premier monument national transféré à une collectivité territoriale. Le Conseil Départemental du Bas-Rhin devient propriétaire du château le 1^{er} janvier 2007.

2008

Le château du Haut-Kœnigsbourg célèbre le centenaire de sa restauration.

2011

7,7 millions d'euros sont engagés pour la mise aux normes des installations techniques du château. Début d'une nouvelle phase de travaux, programmée sur 3 ans, inscrite au schéma directeur des travaux.

2012

Le château du Haut-Kœnigsbourg reçoit le Diplôme de Mérite et de Prestige Européen du Comité de l'Europe. Ce prix récompense la restauration, la mise aux normes et l'accessibilité aux publics spécifiques et handicapés. Cette dernière action est doublement récompensée par le Trophée Femmes du Tourisme 2012.

1908

Fin des travaux. Le château restauré est inauguré le 13 mai par Guillaume II. Jusqu'à la Première Guerre mondiale, la restauration se poursuit par l'aménagement intérieur de décors peints et de collections (armes et mobiliers).

1919

Le château entre dans le domaine national français par le traité de Versailles.

2009

Ouverture d'un espace d'interprétation audiovisuel dédié aux personnes à mobilité réduite et polyhandicapées. Un investissement de près de 450.000 euros a permis l'installation et l'aménagement de ce lieu.

2014

Après 2 années de travaux, le donjon est de nouveau accessible au public.

JUILLET 2014

Stéphanie Edel succède à Laurent Schmitt à la tête du monument. Elle était depuis avril 2013 directrice de la mission de pilotage du pôle des politiques sociales, à la direction générale adjointe au Conseil Départemental du Bas-Rhin.

1862

1899

1899

3^E DYNASTIE : LES
HOHENZOLLERN

Le château est offert par la ville de Sélestat à l'empereur allemand Guillaume II. Il confie la restauration intégrale de la forteresse à l'architecte Bodo Ebhardt, spécialiste de la fortification médiévale.

1908

1919

1993

2006-2008

2009

2011-2012

2014



château du
Haut-Kœnigsbourg



Retour sur un chantier monumental sous Guillaume II

LE CHÂTEAU DU HAUT-KŒNIGSBOURG, SYMBOLE DE LA PUISSANCE ALLEMANDE

Trois ans après son classement aux Monuments Historiques, le château du Haut-Kœnigsbourg est acquis par la ville de Sélestat, qui le confie le 4 mai 1899 à Guillaume II, digne successeur des Hohenstaufen et des Habsbourg. A une époque où l'Alsace est à nouveau intégrée à l'Allemagne, le site devient alors le symbole de la puissance de l'Empire germanique. Le 21 mars 1901, soucieux d'asseoir son autorité, le Kaiser entame de gigantesques travaux de reconstruction, qui ne se termineront qu'en 1908. L'ambition de l'Empereur : transformer le château en musée, à la gloire de la chevalerie germanique du Moyen Âge et de la Renaissance.

L'ARCHITECTE BODO EBHARDT ET LES PRINCIPES DE LA RESTAURATION

Pour mener cette vaste restauration, **Guillaume II nomme un jeune architecte, Bodo Ebhardt. Passionné par le Moyen Âge et les châteaux forts**, Bodo Ebhardt s'attèle à restituer le château dans le respect de « l'impression originelle et pittoresque », telle qu'elle était au 16^e siècle. Il entend restituer fidèlement le château en se basant sur trois principes : l'étude des archives, les investigations archéologiques, l'analyse des murs et des éléments d'architecture encore existants. Les opérations débutent par une campagne photographique. La ruine est déblayée, un dépôt de fouilles est constitué, donjon, logis, enceintes et ouvrages militaires sont relevés. Les murs conservés jusqu'à la hauteur des mâchicoulis et les voûtes, encore partiellement préservées, lui fournissent une base de travail solide. Enfin, lorsque les éléments manquent, Bodo Ebhardt établit des comparaisons avec des châteaux de la même époque que celle du Haut-Kœnigsbourg et de la même importance.

Les symboles politiques du château

Parmi les symboles politiques apparaissant dans le monument, on trouve des signes lapidaires utilisés par Bodo Ebhardt. Pour chaque année de chantier, une marque spécifique est gravée sur les blocs de pierre. L'un des huit signes utilisés par l'architecte, celui de 1903, représente un aigle formé des trois « H » des grandes familles impériales propriétaires du château (Hohenstaufen, Habsbourg, Hohenzollern).

En 1995, une tempête détrône l'aigle de cuivre installé en 1906 au sommet du donjon. Un parchemin rédigé par l'Empereur lui-même y est découvert. Il y exprime la toute puissance impériale et la grandeur allemande.





UNE RESTAURATION RÉSOLUMENT MODERNE

Les travaux démarrent avec l'ouverture d'une carrière de grès à l'ouest du château. Puis, en 1901, une station de pompage est construite à mi-pente. Le château est désormais alimenté en eau. En décembre 1901 arrive la première grue destinée au remontage du donjon. L'automne suivant, une deuxième grue circulant sur des rails permet d'accélérer la restauration du logis et des parties ouest du château. Pour faire fonctionner ces grues et éclairer le chantier, un groupe électrogène est installé. Acquis d'occasion dès 1901, une petite locomotive transporte les blocs de grès depuis la carrière jusqu'au chantier. Une fosse à chaux, une broyeuse de pierres et des cabanes de chantier complètent les équipements sur le site.

Selon les saisons, le nombre d'ouvriers varie : réduit à une quarantaine au cœur de l'hiver, il peut dépasser les deux cent vingt personnes en été. Tous les corps de métiers sont représentés : carriers, tailleurs de pierre, maçons, machinistes, serruriers, charpentiers, forgerons, mais aussi aubergiste et personnel d'entretien. La plupart des ouvriers sont payés à l'heure, tous les quinze jours. Ils bénéficient de caisses de retraite et d'assurance maladie et invalidité. Un rapport trimestriel rédigé par l'architecte permet de suivre l'avancement du chantier et les difficultés rencontrées, il signale les visiteurs illustres, évoque les conditions météorologiques ainsi que la fréquentation. En effet, à partir de 1904, un droit d'entrée est perçu. Il compense le temps que les ouvriers passent à accueillir les visiteurs de plus en plus nombreux et est destiné à constituer une caisse de solidarité pour indemniser les ouvriers accidentés sur le chantier.

Une partie de la décoration du château est confiée à Léo Schnug chargé de la réalisation de peintures murales. En 1904, l'association le « Hohkönigsburgverein » est créée puis chargée de décorer et de meubler la forteresse. De 1904 à 1909, elle acquiert presque 1500 pièces (meubles et objets) en provenance d'Alsace, de Lorraine et de l'axe rhénan, datant des 15^e, 16^e et 17^e siècles. L'ameublement est donc très varié mais respecte toujours scrupuleusement les critères d'ordre historique.

DE LA PROPRIÉTÉ IMPÉRIALE ALLEMANDE AU DOMAINE NATIONAL FRANÇAIS

Le château ainsi restauré est inauguré le 13 mai 1908. En présence de Guillaume II, un cortège historique entre solennellement dans le château sous une pluie battante. Jusqu'à la Première Guerre mondiale, la restauration se poursuit par la réalisation des décors peints et l'achat de collections mené par le « Hohkönigsburgverein ». **Par le traité de Versailles de 1919, le château du Haut-Koenigsbourg entre dans le domaine national français.** Il devient un haut lieu touristique, mais il reste encore de bon ton de se gausser d'une restauration jugée à tort fantaisiste par de nombreux détracteurs. Ce n'est qu'à partir des années 1980 que l'œuvre de Bodo Ebhardt est réhabilitée. **L'ouvrage reconsidéré est classé monument historique dans son intégralité en 1993.**

LA POLÉMIQUE AUTOUR DE LA RESTAURATION

Au château du Haut-Koenigsbourg, l'architecture a été restituée à partir d'une lecture attentive des traces laissées par le temps. Les éléments de la vie quotidienne médiévale y ont été maintenus, restaurés ou recréés : latrines, évier, puits, cheminées, poêles, citernes. Le matériel archéologique retrouvé durant les travaux a inspiré la restitution de décors. Peut-on à partir de là, estimer que la restauration menée par Bodo Ebhardt est fidèle à l'esprit du château médiéval ? Oui. On constate pourtant quelques libertés de l'architecte. Pour l'aménagement d'une salle des fêtes et de prestige, Bodo Ebhardt n'a pas remplacé délibérément un niveau d'occupation antérieur, dont il subsiste la trace. Afin de donner davantage d'élan au monument restauré, le volume des toitures a été exagéré.

On peut aujourd'hui dire que la restauration de la forteresse par Bodo Ebhardt est cohérente dans son ensemble. Le monument restauré donne une bonne vision de ce à quoi ressemblait un château fort de montagne de la fin du Moyen Âge dans l'espace rhénan.

Donjon rond contre donjon carré

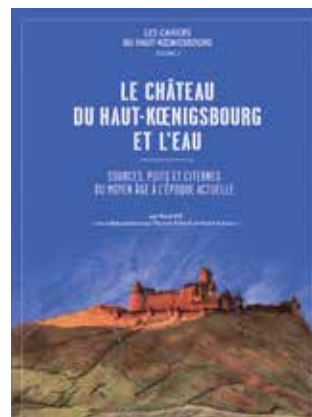
Pour des raisons politiques, on a accordé beaucoup d'importance à ces inexactitudes. Mais la polémique la plus forte concerne la restauration du donjon : peu avant l'inauguration du château par Guillaume II, plusieurs publications affirment que le donjon restauré en forme carrée, était à l'origine de forme ronde. La presse, à l'instar de l'illustrateur Hansi, se fait le relais de la polémique, discréditant Bodo Ebhardt et par la même occasion, l'empereur Guillaume II. Le château du Haut-Koenigsbourg est ainsi victime d'une campagne visant à ridiculiser sa restauration. La base subsistante du donjon ne laissait pourtant place à aucun doute quant à sa forme historiquement carrée.

« Les cahiers du Haut-Koenigsbourg » volume 2, sorti en librairie en mars 2015

Le château du Haut-Koenigsbourg et l'eau
Sources, puits et citernes : du Moyen Âge à l'époque actuelle

L'eau, indispensable à toute forme de vie humaine, animale et végétale, était associée au Moyen Âge aux notions de confort, de bien-être et de distinction sociale. Dans les châteaux forts, en particulier ceux de montagne, elle prenait une importance vitale car elle était nécessaire, non seulement pour satisfaire les besoins domestiques en temps de paix, mais également pour garantir leur autonomie et leur survie en cas de siège.

Après 13 mai 1908, une inauguration mouvementée, ce nouveau numéro des Cahiers du Haut-Koenigsbourg retrace le rôle essentiel de l'eau à travers toutes les époques du château, du Moyen Âge à la restauration menée par Bodo Ebhardt.



UN MONUMENT BIEN VIVANT

Les temps forts 2015 : ça bouge au château du Haut-Kœnigsbourg !

Plus que jamais, venir au Haut-Kœnigsbourg, ce n'est pas seulement visiter le château ! Une programmation culturelle riche et diversifiée offre de multiples occasions de venir et de (re)découvrir la forteresse d'une manière différente et parfois surprenante. Des contes, des ateliers participatifs, des visites nocturnes, un concert... toute l'année, les rendez-vous sont nombreux pour faire vivre aux petits comme aux grands une expérience unique !

Rendez-vous aux jardins *Samedi 6 et dimanche 7 juin*

Le jardin du château du Haut-Kœnigsbourg donne un aperçu de l'art des jardins du Moyen Âge. Avec sa collection de plantes utilisées au 15^e siècle, ses éléments en saule tressé, ses carrés bordés de plessis et ses tonnelles de rosiers, il invite autant à la rêverie qu'à la promenade. Pour en apprécier toutes les richesses, visites et activités sont proposées, en continu, pendant « Rendez-vous aux jardins » : présentation du jardinage au naturel et de ses techniques, petits jeux et animations autour des plantes et leurs usages, exposition sur les jardins du Moyen Âge, accueil par des elfes herboristes... Pour les amateurs de plantes et d'histoire, une visite commentée est également proposée le samedi à 11h en français et 13h en allemand.

*Animations de 13h30 à 17h30 le samedi 6 juin • De 9h15 à 17h30 le dimanche 7 juin
Animations en français et allemand
Le jardin et toutes les activités sont en accès libre*

Exposition « Le patrimoine humain de nos villages » *Du 28 mai au 14 juin*

Le patrimoine humain est l'héritage légué par les générations qui nous ont précédés et que nous souhaitons transmettre à celles à venir. Il fait partie de notre identité propre et est la matière première de cette exposition. Initiée par les Éditions Carré Blanc en collaboration avec L'Institut Supérieur des Arts Appliqués de Strasbourg (LISAA), elle traduit en arts plastiques le travail de mémoire que l'agence réalise depuis 17 ans à travers sa collection « Mémoire de vies ». Ainsi, à partir d'archives sur les villages alsaciens, les étudiants de LISAA ont créé des œuvres plastiques, qui entrent facilement en résonance avec le château du Haut-Kœnigsbourg. Création photos, peintures, sculptures, créations textiles... les inspirations sont multiples.

Sans supplément au droit d'entrée

Nom d'un oiseau ! *Animé par la Ligue de Protection des Oiseaux Le 28 juin*

Autour du château et au cœur de la forêt vosgienne, une balade emmène les visiteurs en dehors des sentiers battus pour découvrir la richesse de la faune sauvage, et surtout écouter le chant de ses volatiles ! La forêt abrite plus de 40 espèces d'oiseaux : pinsons, sitelles, merles... mais aussi des oiseaux plus rares comme le grand corbeau ou le rouge queue à front blanc. Un petit passage au pied du grand bastion fera aussi prendre conscience que le bâti est autant un lieu de vie pour la faune sauvage que la forêt voisine. Un couple de grands corbeaux – une espèce protégée – s'est d'ailleurs installé directement sur les murs de la forteresse depuis 2014 !

*Animation de 10h à 12h – Sur réservation
Tous publics*

Le festival de BD et d'illustration

« L'imaginaire médiéval et le fantastique » - Du 12 au 19 juillet

Pour sa seconde édition, le festival revisite le monde de l'imaginaire médiéval et du fantastique avec une programmation enrichie et des plus éclectiques : animations de rue, soirée de contes, exposition, ateliers participatifs en présence d'illustrateurs, soirée de courts-métrages et concert elfique... Et en points d'orgue les 12 et 19 juillet, des séances de dédicaces avec de grands illustrateurs. De quoi ravir petits et grands qui pourront tous y trouver leur bonheur artistique !

DEMANDEZ LE PROGRAMME !

12 et 19 juillet : rencontres-dédicaces avec des illustrateurs et auteurs de renom

13 juillet : en soirée, balade contée à l'intérieur du château

15 et 18 juillet : ateliers de dessin donné par des illustrateurs

17 juillet : soirée de courts-métrages et concert elfique

Du 12 juillet au 31 août : exposition sur le travail des illustrateurs et leurs personnages

Au-delà de ces rencontres, le temps du festival, les visiteurs pourront croiser aux détours des chemins fée, elfe ou lutin qui plongeront le château dans l'univers fantastique du Moyen Âge !

En partenariat avec La Compagnie alsacienne de promotion, Hachette jeunesse, I.D. l'édition, Les éditions du long bec et Le Verger Editeur

Les banquets médiévaux

4 et 25 juillet • 1^{er} et 22 août

Un voyage gastronomique au temps des chevaliers !

Après la visite du château, quoi de mieux que de participer à un banquet médiéval pour goûter aux spécialités culinaires d'antan ? La forteresse invite ses visiteurs à partager un moment convivial autour des mets du Moyen Âge : du sanglier rôti à la broche et de l'hypocras, ce vin agrémenté d'épices... Un menu à en faire saliver les papilles des petits et des grands, et à vivre en musique avec la compagnie Hauvov !

En partenariat avec la Compagnie alsacienne de promotion

La nuit de la chauve-souris

8 août

Elles sont partout autour de nous et pourtant nous ne les voyons presque jamais... Les chauves-souris ont conquis tous les milieux de la planète, et particulièrement les châteaux forts, qui sont un espace de vie privilégié pour ces mammifères volants ! Le château du Haut-Koenigsbourg ne fait pas exception et abrite quelques centaines d'individus. En partenariat avec le GEPMA (Groupe d'Etude et de Protection des Mammifères d'Alsace), la forteresse a donc souhaité participer pour la 1^{ère} fois à la Nuit de la chauve-souris, le 8 août 2015. Pour en finir avec les nombreuses idées reçues sur les demoiselles de la nuit et sensibiliser tous les publics à leur protection, des animateurs du GEPMA propose une projection, une conférence et des ateliers d'écoute et d'observation. Munis de sonars, les visiteurs pourront écouter les ultrasons des chauves-souris et percevoir le mystère de la vision nocturne de ces mammifères !

Pique-nique au château

23 août

Le dimanche 23 août, profitez d'une belle journée d'été et montez vos provisions pour un pique-nique inédit au château ! Rendez-vous à 10h30 devant la billetterie du château pour une visite théâtralisée en compagnie du personnage du Moyen Âge. Vous rejoindrez ensuite les lices sud - lieu habituellement fermé au public - pour le pique-nique et une découverte de produits du terroir. Cette manifestation spéciale est organisée dans le cadre du réseau de la Route des Châteaux et Cités fortifiées d'Alsace, dont le Haut-Koenigsbourg est membre.

Sur réservation

Possibilité de s'installer dans l'aire de pique-nique en cas de météo défavorable

Plus d'informations prochainement sur tous les sites participants via www.route-chateaux-alsace.com

Un château pour tous

Samedi 12 et dimanche 13 septembre

Le château du Haut-Kœnigsbourg place au cœur de sa politique l'accessibilité culturelle pour tous ses visiteurs. Le temps d'un week-end, le château présente ses visites et outils adaptés aux personnes en situation de handicap. Avec le plus grand soin, il propose, selon l'âge et le handicap de chacun, des visites en Langue des Signes, des découvertes multi-sensorielles, des visites sécurisées avec portage ou encore une exploration avec un discours adapté pour les personnes déficientes intellectuelles.

Une visite pour tous : mettre ses sens en éveil et vivre une expérience unique !

Le château du Haut-Kœnigsbourg s'implique depuis de nombreuses années dans l'amélioration de l'accueil de tous ses publics et en particulier des personnes en situation de handicap : développement de l'offre culturelle adaptée, amélioration du confort et de l'accessibilité physique, formation du personnel, politique tarifaire incitative, implication des associations représentatives... Aujourd'hui, une marche supplémentaire est à gravir, celle qui mène à la conception universelle et qui répond aux enjeux de l'évolution démographique.

La manifestation *Un château pour tous* est l'occasion de franchir une étape en proposant des «visites pour tous». Multisensorielles, elles ont pour objectif de faire appréhender le château, son architecture et son histoire d'une manière différente.

Tous les visiteurs, jeunes et moins jeunes, valides ou en situation de handicap seront invités à prendre part à la même visite.

Certaines visites également en allemand

Entrée gratuite pour les personnes en situation de handicap et un accompagnateur • Sur réservation

Au fil de Noël

Décembre

En ce mois de décembre, tout le château se met aux couleurs de Noël. Des éléments de décor, des ambiances sonores, des animations et des expositions thématiques retracent l'histoire de Noël et de ses pratiques au fil des siècles dans la région. Un village d'artisans s'installe dans l'enceinte du château. Les artisans présentent leurs savoir-faire et leurs techniques. Place est également faite aux artistes dans le haut-jardin. Avec l'exposition « Le Jardin des 1000 vis », Valentin Malartre, Cécilien Malartre et Daniel Depoutot revisitent le merveilleux, très présent au Moyen Âge et étroitement associé à la période de Noël. Tout en s'inspirant des univers de Jérôme Bosch, Grünewald et du chantier perpétuel de la forteresse, leurs créations fantasmagoriques sont bien de l'art contemporain. Au château du Haut-Kœnigsbourg, le fil de Noël se déroule à travers les siècles !



Des visites & activités pour toute la famille...

Les ateliers en famille

Le château du Haut-Koenigsbourg propose aux familles des après-midis d'expérimentation et de divertissement autour de différentes thématiques : construction médiévale, alimentation, vie quotidienne, vitraux... Différentes occasions d'explorer l'univers singulier du Moyen Âge de manière ludique et interactive. Au travers d'activités et travaux pratiques, adultes et enfants trouvent l'occasion d'acquérir ensemble, dans une ambiance conviviale, de nouveaux savoirs et savoir-faire.

« PIERRE, MORTIER, CISEAUX ! » • **Le 21 octobre**
« BÉBÊTES ET COMPAGNIE » • **Le 28 octobre**
« À L'ASSAUT DES BLASONS ! » • **Le 23 décembre**
« ET LA LUMIÈRE FUT » • **Le 30 décembre**

*Durée de l'atelier : 2h • De 14h à 16h • En français •
Plein tarif : 14€ • 6-17 ans : 10€*

La visite ludique

Durant les vacances scolaires, parents et enfants visitent le château, accompagnés de Johan le responsable des gardes, Marie la marchande ou de l'un des personnages du Moyen Âge qui vit au château. Chacun, à sa façon, raconte son histoire, des anecdotes, sa vie au 15^e siècle, tout en parcourant le monument. Cette visite permet aux familles de s'imprégner du quotidien et des particularités de la vie d'une forteresse de montagne. Une véritable immersion dans le Moyen Âge !

Durée de visite : 1h • Durant les petites vacances scolaires à 11h, 15h • Vacances scolaires de juillet-août à 11h, 13h30, 15h et 16h15 • En français • Plein tarif : 11€ • 6-17 ans : 7€

L'incontournable visite commentée

La visite commentée propose un grand saut dans l'histoire du château. En compagnie d'un guide, les visiteurs partent à la découverte du passé riche et mouvementé de la forteresse de montagne. De sa période médiévale au vaste chantier de restauration entrepris au début du 20^e siècle par Guillaume II, ce sont près de 900 ans d'histoire et d'architecture qui sont dévoilés.

Durée de visite : 1h • Des départs à heures fixes en fr, de, en • Pas de supplément au droit d'entrée

La visite audioguidée

Des audioguides en 12 langues sont disponibles toute l'année. Le visiteur a ainsi la possibilité de parcourir le château à son rythme et de choisir les commentaires qu'il souhaite écouter. Un commentaire adapté pour les enfants et donc accessible à l'ensemble de la famille est également disponible.

Durée de la visite : 1h30 environ

Audioguides pour les adultes disponibles en fr, de, en, es, it, ru, zh, nl, da, ja, cz, pt

Audioguides pour les enfants disponibles en fr, de et en

Location d'un audioguide en sus du droit d'entrée : 4,50 € pour les audioguides adultes et 2 € pour les audioguides enfants

La visite libre

Un document de visite disponible en 14 langues oriente le visiteur à l'intérieur de la forteresse et lui présente l'histoire, l'architecture et la restauration du monument

*Durée de la visite : 1h • Documents de visite disponibles en fr, de, en, it, es, nl, da, sv, ja, ru, zh, pt, cz, eo
Pas de supplément au droit d'entrée*



... Et adaptées à tous !

Depuis près de 20 ans, le château du Haut-Kœnigsbourg développe une offre culturelle spécifique qui tient compte de tous les types de handicap. Aux visites et activités s'ajoutent de nombreux outils d'interprétation adaptés permettant aux visiteurs en situation de handicap de profiter pleinement du monument.

Avec « Un château pour tous », le château du Haut-Kœnigsbourg organise une manifestation totalement dédiée aux visiteurs handicapés. En 2015, la 11^e édition aura lieu les 12 et 13 septembre.

Des rencontres professionnelles - Le 11 septembre

Fort de son expérience dans l'accueil des publics issus du champ social, le Conseil Départemental du Bas-Rhin propose aux structures culturelles et aux professionnels du domaine social de participer à des rencontres sur le thème « L'accessibilité au patrimoine : l'exemple du château du Haut-Kœnigsbourg ».

Au programme : une démarche transversale qui concerne tous les champs de l'activité, l'accessibilité physique dans un monument historique classé, des visites et activités adaptées à tous,...

Pour les individuels, des outils d'interprétation pour explorer le monument à son rythme

Un espace d'interprétation audiovisuel

Dédié aux personnes qui ne peuvent pas monter au château, cet espace projette en continu un film de 20 minutes présentant la forteresse et son histoire. Le discours est modulable selon l'âge et le niveau de compréhension. Un sous-titrage trilingue et une incrustation en langue des signes française (LSF) complètent le dispositif.

Espace réservé à des ateliers pédagogiques le mardi de septembre à avril

Une maquette en relief

La maquette du château est installée à l'entrée du monument. Visuelle et tactile, elle présente chaque détail de la forteresse par un habile jeu de textures et de formes. Des légendes trilingues, en caractères latins et braille, permettent sa lecture et la compréhension du monument par tous.

Des visioguides

Muni d'un visioguide, tout visiteur sourd (maîtrisant la langue des signes française ou allemande) peut découvrir le monument individuellement.

Disponible en fr, de • 4,50 € en sus du droit d'entrée

Des audioguides en audio-description

Dédiés aux personnes non-voyantes accompagnées, les commentaires (en français ou allemand) s'appuient sur des éléments sensoriels pour décrire la forteresse, tout en intégrant des informations utiles à la déambulation et à la sécurité.

Disponible en fr, de • 4,50 € en sus du droit d'entrée

À chaque handicap, son mode de visite



Pour les personnes déficientes intellectuelles ou psychiques, le contenu et/ou le commentaire de visite est systématiquement adapté au niveau de compréhension, aux capacités de concentration et à la fatigabilité des visiteurs.



Pour les visiteurs mal ou non-voyants, chaque visite est envisagée dans une approche multisensorielle. Différents outils (maquette, plans en relief...) enrichissent un discours basé sur la description et l'explication.



Toutes les visites pour les personnes à mobilité réduite se déroulent en extérieur, dans les espaces accessibles avec un accompagnateur. Elles se poursuivent par la découverte d'un film de 20 minutes dans l'espace d'interprétation audiovisuel.



Pour les visiteurs malentendants, le château met à disposition des boucles magnétiques (sur réservation). Pour les groupes de personnes sourdes, les visites sont interprétées en langue des signes française (LSF) et internationale (ISL), ou peuvent être suivies en lecture labiale.

Pour les groupes, un choix multiple et un accueil sur mesure

Le château du Haut-Koenigsbourg adapte ses visites pour les groupes de personnes en situation de handicap, jeunes et adultes : des solutions sur mesure, proposées uniquement sur réservation et préparées en amont avec le personnel du monument.

1,50 € par personne (2 € par personne à partir du 1^{er} septembre 2015) et supplément pour certaines visites



AUTOUR DU CHÂTEAU DU HAUT-KÖENIGSBOURG

A voir, à faire

Le château du Haut-Kœnigsbourg est le point de départ de nombreuses escapades à travers la région ! Au pied de la forteresse jusqu'à Sélestat, les chemins sillonnant la plaine d'Alsace offrent des possibilités infinies pour découvrir la richesse patrimoniale, touristique et gastronomique du territoire alsacien.

Culture

Les Centres d'Interprétation du Patrimoine en Alsace

Le Conseil Départemental du Bas-Rhin est à l'initiative d'un programme de Centres d'Interprétation du Patrimoine. Il anime et coordonne ce réseau. Un Centre d'Interprétation du Patrimoine est un lieu d'éveil et de découverte du patrimoine local. Il propose au public de s'approprier l'histoire d'un territoire et de ses habitants, des savoir-faire, des formes d'expressions artistiques, un environnement naturel. Son ambition est de protéger le patrimoine, de favoriser sa transmission et de le valoriser.

Les 5 Centres d'interprétation du Patrimoine en Alsace : les Ateliers de la Seigneurie à Andlau, la Villa à Dehlingen, « Point d'Orgue » à Marmoutier, le Château de Lichtenberg et la Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen.

Les Ateliers de la Seigneurie à Andlau

Sur la place de la Mairie, la Seigneurie correspond à l'ancien hôtel noble de la famille d'Andlau, vaste résidence aristocratique probablement édifiée en 1582 par un des quatre fils de Frédéric d'Andlau... La Seigneurie, entièrement réhabilitée, accueillera un Centre d'Interprétation du Patrimoine. L'objectif de ce CIP est d'être une « fenêtre ouverte sur le territoire », un lieu de découverte des patrimoines dans leur diversité : architecture, grandes figures, modes d'habitation, métiers, viticulture, techniques de construction, patrimoines religieux, évolution sociale, matériaux, savoir-faire locaux, architecture fortifiée. Maquettes, photographies, films, interviews... Ludique, esthétique, interactif et pédagogique, l'espace offre au visiteur autant d'outils de découverte, d'occasions d'aller plus loin, de se remémorer, de comprendre, ou de ressentir, tout simplement, la richesse qui fait le Pays de Barr et du Berstein.

Tél : 03 88 08 65 24
www.lesateliersdelaseigneurie.eu

Le Musée Würth France Erstein

Érigé à Erstein par l'entreprise Würth, le musée réunit une partie des 10 000 œuvres issues de la collection personnelle de Reinhold Würth. Dans un bel espace de 800 m², on peut y admirer des chefs-d'œuvre de l'Expressionnisme allemand et du Surréalisme, d'importants ensembles de l'abstraction géométrique et de la peinture néofigurative des années 1980. Sont représentés entre autres de célèbres artistes comme : Edvard Munch, Ernst Ludwig Kirchner, Emil Nolde, Max Beckmann, Pablo Picasso, Max Ernst... Les expositions sont régulièrement accompagnées de visites guidées, conférences, concerts et rencontres avec des artistes.

Tél : 03 88 64 74 84
www.musee-wurth.fr

Nature

La Volerie des aigles

La Volerie des aigles de Kintzheim offre un spectacle impressionnant et saisissant : le vol en complète liberté des plus grands rapaces du monde dans les ruines du château de Kintzheim. Une occasion unique pour observer de près des oiseaux inapprochables dans la nature. C'est dans un cadre médiéval que les plus beaux rapaces du monde volent à seulement quelques centimètres du public. De quoi émerveiller les enfants et les plus grands !

Au programme : un spectacle captivant avec les acrobaties des milans noirs, le survol des buses et des vautours et la rencontre avec le condor des Andes... Malin ! Vingt minutes à pied suffisent pour rejoindre la Montagne des singes, l'autre grande attraction de Kintzheim.

Tél : 03 88 92 84 33
www.voleriedesaigles.com



La Montagne des singes

Des singes en Alsace, voilà qui change des cigognes ! Sous l'œil du Haut-Koenigsbourg, le parc de la Montagne des singes abrite plus de 200 Macaques de Barbarie. La proximité avec les animaux surprend à coup sûr les visiteurs : les singes n'hésitent pas à s'approcher pour prendre dans leur main le pop-corn distribué à l'entrée. Les Macaques de Barbarie sont ici les rois : ils évoluent dans une superbe forêt de 24 hectares dans des conditions très proches de la vie sauvage. Le parc, outre sa vocation ludique, offre aussi une dimension pédagogique très intéressante. Des guides, présents tout au long du parcours, expliquent les comportements spécifiques qui se déroulent sous les yeux ébahis des visiteurs. Ils animent également les séances de nourrissage proposées tout au long de la journée. Le parc est par ailleurs un terrain d'études idéal pour les chercheurs qui souhaitent comprendre le comportement social de ces lointains cousins de l'Homme.

Tél : 03 88 92 11 09
www.montagnedessinges.com

Découverte

L'Office de Tourisme Intercommunal « Sélestat-Haut-Koenigsbourg » offre une vision globale des atouts touristiques et culturels du Centre-Alsace. La Bibliothèque Humaniste de Sélestat est actuellement en travaux, mais son importante collection d'ouvrages anciens, dont certains sont classés au Registre de la Mémoire du Monde de l'UNESCO, reste accessible au sein des bâtiments des Archives Municipales. À quelques pas, la Maison du Pain garantit une halte exquise, avant de se rendre au Frac Alsace. Là, passionnés ou simples curieux trouveront, chaque trimestre, une exposition contemporaine ou un artiste en résidence. En reprenant la route vers la plaine d'Alsace, il est incontournable de faire étape dans quelques-uns des beaux villages typiques de la Route des Vins qui serpente au pied du massif !

www.selestat-haut-koenigsbourg.com

La Route des Châteaux et Cités fortifiées d'Alsace

L'Alsace et son patrimoine extraordinaire se laissent découvrir à travers de nombreux vestiges de l'histoire : des châteaux forts et de solides constructions médiévales incarnent la richesse patrimoniale du territoire alsacien et sont les témoins de son passé tumultueux.

Terres de légendes, pierres vivantes, forêts vibrantes. La Route des Châteaux et Cités fortifiées d'Alsace se réveille... et se révèle à vous. Elle réunit 12 des sites les plus emblématiques de la région autour de ce nouvel itinéraire. Wissembourg, Fleckenstein, Lichtenberg, La Petite Pierre, Lorentzen et sa « Grange aux paysages », mais aussi Saverne, Wangenbourg, Nideck, Obernai, sans oublier Dambach-la-Ville, Châtenois et le Haut-Kœnigsbourg : petits et grands sont conviés à un fascinant voyage dans l'espace et le temps. Une autre Alsace, médiévale et mystérieuse, à découvrir ou redécouvrir dès à présent !



Tél : 03 88 15 45 88

www.route-chateaux-alsace.com

La Route des vins d'Alsace

À l'occasion des vendanges en Alsace, des randonnées permettent d'approcher au plus près ses vignes et de découvrir les spécificités régionales de l'élixir. Une idée d'escapade, à pieds ou en vélo, pour prendre le temps de rencontrer les vignerons, déguster leurs vins et se perdre dans les rues de cités médiévales. De Marlenheim à Thann, la Route des Vins d'Alsace traverse un paysage de carte postale : ruines de châteaux du Moyen Âge, villages fleuris, abbayes romanes, vignes ondulantes, winstubs accueillantes... Cet itinéraire de 170 kilomètres peut se parcourir dans les deux sens et permet de découvrir les charmes du vignoble. Mais ce n'est qu'au voyageur curieux qui quittera les sentiers battus que la Route des Vins d'Alsace dévoilera ses secrets.

www.tourisme-alsace.com

Bon plan : le Pass'Alsace !

Le Pass'Alsace est le bon plan à connaître pour les familles qui visitent l'Alsace ! Pour seulement 40 € (20 € pour les moins de 12 ans), le Pass'Alsace propose l'entrée sur plus d'une trentaine de sites. La carte est valable 3 jours, consécutifs ou non, sur une période de 14 jours dès son activation lors de la 1^{ère} utilisation dans un site partenaire. Avec cette carte, le visiteur est libre d'organiser son séjour en fonction de ses envies ou de la météo. Les sites partenaires ont été spécialement sélectionnés pour les familles : lieux emblématiques et culturels, parcs animaliers, châteaux forts, activités ludiques...

www.pass-alsace.com

INFORMATIONS PRATIQUES

Le château est ouvert toute l'année, à l'exception des 1^{er} janvier, 1^{er} mai, 25 décembre et les lundis de novembre à février.

Horaires de la billetterie

Janvier - Février	9h30 – 12h
Novembre - Décembre	13h – 16h30
Mars - Octobre	9h30 – 17h
Avril – Mai – Septembre	9h15 – 17h15
Juin – Juillet – Août	9h15 - 18h

Le château ferme le soir 45 minutes après la billetterie.

Droits d'entrée 2015

• INDIVIDUELS

Plein tarif adultes	9 € / pers
Tarif réduit adultes	7 €
Plein tarif 6-17 ans	5 €
Tarif réduit 6-17 ans	4 €

*A partir de septembre 2015

• GROUPES

Adultes (à partir de 20 personnes)	7 € / pers
Professionnels du tourisme	7 €
Scolaires et extrascolaires	2 €*
Publics handicapés	2 €*

Plus d'informations sur : www.haut-koenigsbourg.fr



Visite

Un large choix de visites et d'activités culturelles est proposé en fonction des publics. Des fiches descriptives sont à votre disposition sur simple demande : groupes, groupes scolaires et périscolaires, publics handicapés.

Services

Espace de restauration, librairie et boutique. Parking gratuit pour véhicules légers et autocars.

Accessibilité

Emplacements de parking réservés aux personnes handicapées
Les marches les plus délicates sont marquées
Sièges de repos répartis sur tout le circuit de visite
Accès autorisé aux chiens guides et d'assistance
Sanitaires adaptés à l'entrée du monument

Localisation et accès

55 km au sud de Strasbourg
26 km au nord de Colmar
12 km à l'ouest de Sélestat

EN VOITURE

de Strasbourg ou de Colmar :

Autoroute A35

- sortie 17 via Kintzheim
- sortie 18 via Saint-Hippolyte

Route N59 par Lièpvre



La navette du Haut-Koenigsbourg

Le château du Haut-Koenigsbourg est accessible avec la navette au départ de la gare SNCF de Sélestat.

Horaires

Les week-ends et jours fériés du 7 mars au 27 décembre 2015.

Tous les jours du 11 avril au 10 mai, du 13 juin au 13 septembre et du 17 octobre au 1^{er} novembre 2015.

Les horaires de la navette sont cadencés sur les horaires d'arrivée des trains TER de Strasbourg, Colmar, Mulhouse ou Bâle.

Un bon plan à ne pas manquer !

Sur présentation du titre de transport de la navette, les usagers bénéficient d'un tarif préférentiel à l'entrée du château soit 7 € au lieu de 9 € pour un adulte et 4 € au lieu de 5 € pour un enfant. La Montagne des singes, la Volerie des aigles et Cigoland accordent également aux usagers un tarif préférentiel sur leurs droits d'entrée. La navette est accessible aux personnes en fauteuil roulant (réservation obligatoire). La réservation est vivement conseillée pour les groupes. La réservation se fait, du lundi au vendredi, au 09 72 67 67 67.

Billet unitaire: 2 € valable pour un aller simple avec ou sans correspondance

Renseignements et réservations au 09 72 67 67 67

Contact Presse

AGENCE ALAMBRET
COMMUNICATION

Sabine Vergez

Attachée de presse
Tél. +33 (0)1 48 87 70 77
sabine@alambret.com

Contact Service Communication

CHÂTEAU DU HAUT-
KÖNIGSBURG

Château du Haut-Kœnigsbourg
67600 Orschwiller

Mélanie Reiss

Responsable communication
Tél. +33 (0)3 69 33 25 09
melanie.reiss@bas-rhin.fr